

1/48 SCALE AIRCRAFT SERIES NO.85 ★FUSELAGE LENGTH 205mm. WINGSPAN 236mm.

• READY TO ASSEMBLE PRECISION MODEL KIT • MODELING SKILLS HELPFUL IF UNDER 10 YEARS OF AGE

**1/48傑作機シリーズNO.85
ヴォート F4U-1D コルセア
モトタグ牽引セット**



VOUGHT F4U-1D CORSAIR w/"MOTO-TUG"

Development of the F4U Corsair began in 1938. The finished Corsair was equipped with a 2000hp P&W R-2800 engine, a large 4m diameter propeller and a unique inverted gull wing construct. The first mass-produced F4U-1 made its initial flight in the spring of 1942. Despite its high performance, the F4U-1's long nose and framed canopy reduced visibility from the cockpit and left wing stalls occurred easily during low-speed flight. For these reasons, the F6F Hellcat took the place of main carrier-based fighter while Corsairs were relegated to US Marine Corps bases. Improvements on the Corsair, such as a raised pilot seat, bubble canopy to improve visibility, and right wing front edge spoiler were realized with the F4U-1A version. Later, a frameless bubble canopy and wider propeller blades were adopted on the F4U-1D. In addition to six

Die Entwicklung der F4U Corsair begann 1938. Die endgültige Corsair war mit einem 2000PS P&W R-2800 Motor, einem großen Propeller mit 4m Durchmesser und einer einzigartigen Tragflächenkonstruktion in umgekehrter Form eines Möwenflügels ausgerüstet. Die erste F4U-1 der Serienproduktion absolvierte im Frühjahr 1942 ihren Erstflug. Sie hatte zwar eine hohe Leistung, aber die lange Nase der F4U-1 und die Gitterkanzel schränkten die Sicht aus dem Cockpit ein, außerdem kam es an der linken Tragfläche bei niedriger Fluggeschwindigkeit sehr leicht zu einem Strömungsabriss. Aus diesem Grunde nahm die F6F Hellcat den Platz als wichtigstes, trägergestütztes Flugzeug ein, während die Corsair auf die Flugplätze des US Marinecorps verteilt wurde. Verbesserungen an der Corsair, wie etwa ein erhöhter Pilotensitz und eine geblasene Kanzel zur Verbesserung der Sichtbedingungen und ein Spaltflügel an der Tragflächenvorderkante wurden in der Version F4U-1A vorgenommen.

Le développement du F4U Corsair débute en 1938. Le prototype définitif était équipé d'un moteur Pratt et Whitney R-2800 développant 2000 chevaux, d'une hélice de 4 mètres de diamètre et d'une aile unique en W aplati. La première version produite désignée F4U-1 effectua son premier vol au printemps 1942. Malgré ses performances élevées, le long museau et les nombreux montants de la verrière limitaient la vision du pilote et des décrochages de l'aile gauche survenaient durant les évolutions à basse vitesse. C'est pour ces raisons que le F6F Hellcat devint à sa place le principal chasseur embarqué de l'US Navy, les Corsairs étant relégués dans les unités de l'US Marine Corps opérant à partir de bases terrestres. Les améliorations apportées au Corsair telles la surélévation du siège du pilote, une verrière bulle et un spoiler à l'avant de l'aile droite donnèrent naissance à la version F4U-1A. Par la suite, une verrière

太平洋戦争の後半、アメリカは高速力と重武装で零戦などの日本軍戦闘機を圧倒する新鋭戦闘機を次々と前線に送り込みました。中でもF6Fヘルキャットと並ぶアメリカ海軍の代表的な艦載機となつたのがF4U-1Dコルセアです。コルセアは1938年、F4Fワイルドキャットに代わる主力艦載機として開発が開始されました。2000馬力級の大出力エンジンとそのパワーを最大限に発揮する直徑約4mという巨大なプロペラ、そして独特な逆ガル翼を備え、1942年春に最初の量産型F4U-1が初飛行。高速の新鋭艦載機として大きな期待が寄せられました。しかし長い機首と窓枠の多いキャノピーによる着艦時の視界不足や、着艦姿勢での低速飛行時に左翼が失速しやすいという欠点により、主力艦載機の座はヘルキャットにゆずり、その多くは海兵隊の陸上基地に配備されました。その後もコルセアの改良は続けられ、視界改善のために位置を高めた操縦席や窓枠を減らしたキャノピー、着艦時の失速を防ぐ右

12.7mm machine guns, the F4U-1D featured a 900kg bomb payload, as well as 8 HVAR rockets or armor piercing rockets that could be loaded under outer wings. On April 1944, The F4U-1D became the first Corsair version to be officially approved for carrier operation and on November that same year, the Corsair equipped VMF-124 and VMF-213 squadrons were deployed from the USS Essex. When the US Navy began to conduct air strikes on the Japanese homeland on February 1945, the F4U-1D demonstrated its true effectiveness as a fighter-bomber.

● The small but powerful US Moto-Tug or aircraft-tug featured a small turning radius and was ideal for maneuvering planes on aircraft carrier runways.

men. Später kam eine rahmenlose, geblasene Kanzel und breitere Propellerblätter bei der F4U-1D hinzu. Zusätzlich zu den sechs 12.7mm Maschinengewehren wies die F4U-1D eine Bombenzuladung von 900kg auf, ferner 8 HVAR Raketen oder panzerbrechende Raketen auf, die unterhalb der äußeren Tragfläche geladen werden konnten. Im April 1944 war die F4U-1D die erste Corsair-Version, die offiziell als Trägerflugzeug anerkannt wurde und im November des gleichen Jahres schwärzten die mit der Corsair ausgerüsteten Staffeln VMF-124 und VMF-213 von der USS Essex aus. Als die US Navy im Februar mit der Durchführung von Angriffen auf das Japanische Stammland begann, zeigte die F4U-1D ihre tatsächliche Stärke als Kampfbomber.

● Der kleine, aber leistungsstarke US Moto-Tug oder Flugzeugschlepper besaß einen kleinen Wendekreis und war zum Bugsieren von Flugzeugen auf den Rollbahnen von Flugzeugträgern ideal.

men. Später kam eine rahmenlose, geblasene Kanzel und breitere Propellerblätter bei der F4U-1D hinzu. Zusätzlich zu den sechs 12.7mm Maschinengewehren wies die F4U-1D eine Bombenzuladung von 900kg auf, ferner 8 HVAR Raketen oder panzerbrechende Raketen auf, die unterhalb der äußeren Tragfläche geladen werden konnten. Im April 1944 war die F4U-1D die erste Corsair-Version, die offiziell als Trägerflugzeug anerkannt wurde und im November des gleichen Jahres schwärzten die mit der Corsair ausgerüsteten Staffeln VMF-124 und VMF-213 von der USS Essex aus. Als die US Navy im Februar mit der Durchführung von Angriffen auf das Japanische Stammland begann, zeigte die F4U-1D ihre tatsächliche Stärke als Kampfbomber.

● Der kleine, aber leistungsstarke US Moto-Tug oder Flugzeugschlepper besaß einen kleinen Wendekreis und war zum Bugsieren von Flugzeugen auf den Rollbahnen von Flugzeugträgern ideal.

bulle exempte de montants et une hélice à pales élargies furent adoptés sur la version F4U-1D. En plus de six mitrailleuses de 12,7mm, le F4U-1D pouvait emporter une charge de bombes de 900kg ainsi que 8 roquettes HVAR ou perforantes sous les sections externes de voilure. En avril 1944, le F4U-1D devint la première version du Corsair officiellement déclarée apte à l'utilisation depuis un porte-avions et en novembre de la même année, les Corsairs des VMF-124 et VMF-213 étaient déployés sur l'USS Essex. Lorsque l'US Navy commença à lancer des attaques aériennes sur le sol japonais en février 1945, le F4U-1D s'avéra un chasseur-bombardier très efficace.

● Le petit mais puissant tracteur US Moto-Tug ou aircraft-tug avait un rayon de braquage très court et était idéal pour tracter les avions sur le pont des porte-avions.

翼前縁のspoilerなどを装備したF4U-1Aが登場。さらに、窓枠の無いバブル型キャノピーと新型の太いプロペラなどを装備するF4U-1Dが開発されたのです。F4U-1Dは搭載能力も増強され、12.7mm機銃6丁に加えて内翼下面2ヶ所のパイロンに合計900kgまでの兵装類や増槽、また外翼には対艦や対地攻撃に威力を発揮する航空用高速ロケット弾や徹甲ロケット弾8発の装着も可能でした。1944年4月、F4U-1Dはコルセアシリーズ初の艦載機としての正式採用も決定。同年11月に空母エセックスの海兵隊第124、第213戦闘飛行部隊に配備されたのを皮切りに空母への搭載が進められ、1945年2月にはアメリカ海軍艦載機として初めての日本本土攻撃も敢行、戦闘爆撃機としての実力を示したのです。

●アメリカ海軍はモトタグ、あるいはエアクラフトタグと呼ばれる高い牽引能力と小さな旋回半径を備える航空機牽引用トラクターを空母に多数配備し、飛行甲板上での作業効率を高めました。



作る前にかならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。（別売）

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zuwachsenebaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気にも十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

● bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

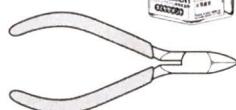
●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outilage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ピンバイス(ドリル刃1mm、1.5mm、2mm)
Pin vise (1,1.5 and 2mm bit)
Schraubstock (1/1,5/2mm Spiralbohrer)
Outil à percer (foret de 1/1,5/2mm de diamètre)



●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

塗装指示のマークです。タミヤカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

AS-8 ●ネーピーブルー(US Navy) / Navy Blue (US Navy) / Marineblau (US Navy) / Navy Blue (US Navy)

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seiden glanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat

XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-19 ●スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Gris-Metallic / Gris métallisé

XF-57 ●バフ / Buff / Ledderfarben / Chamois

XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive

XF-66 ●ライトグレイ / Light grey / Hellgrau / Gris clair

ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

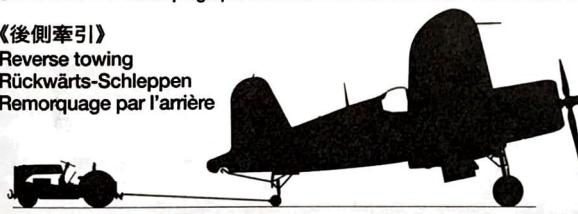
- キットの組み立てはモタタグによる、後側牽引と、前側牽引のどちらかを選んでください。
- Select Forward towing or Reverse towing before commencing assembly.
- Vor dem Zusammenbau Vorwärts- oder Rückwärts-Schleppen festlegen.
- Choisir entre remorquage par l'avant ou l'arrière avant de commencer l'assemblage.

《後側牽引》

Reverse towing

Rückwärts-Schleppen

Remorquage par l'arrière

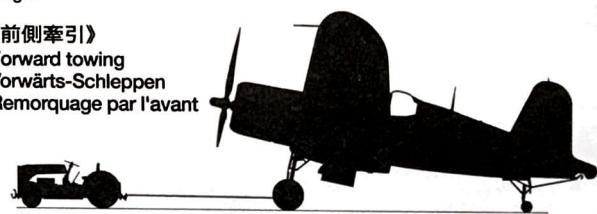


《前側牽引》

Forward towing

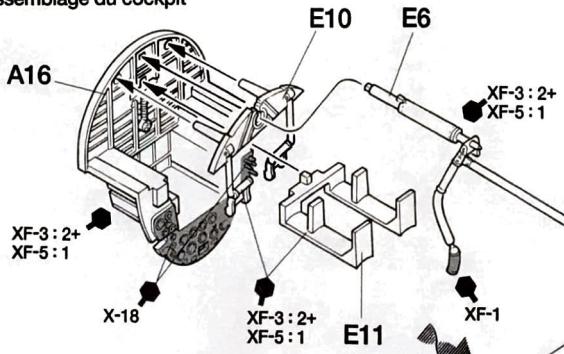
Vorwärts-Schleppen

Remorquage par l'avant



1

コックピットの組み立て
Cockpit assembly
Kockpit-Zusammenbau
Assemblage du cockpit



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



指示の番号のスライドマークをはります。

Number of decal to apply.

Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.

Numéro de la décalcomanie à utiliser.



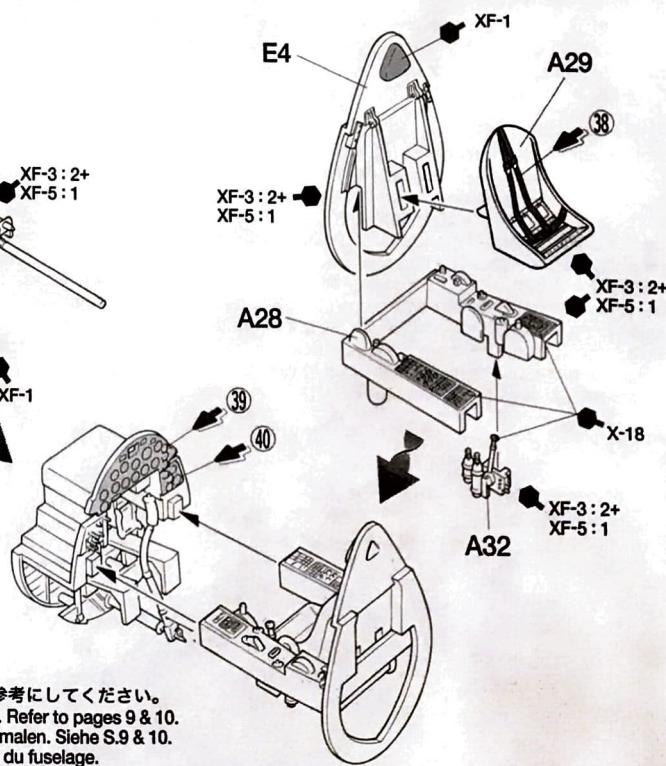
★塗装指示の無いパーツは機体色です。機体色はP9、10を参考にしてください。

★When no color is specified, paint the item with fuselage color. Refer to pages 9 & 10.

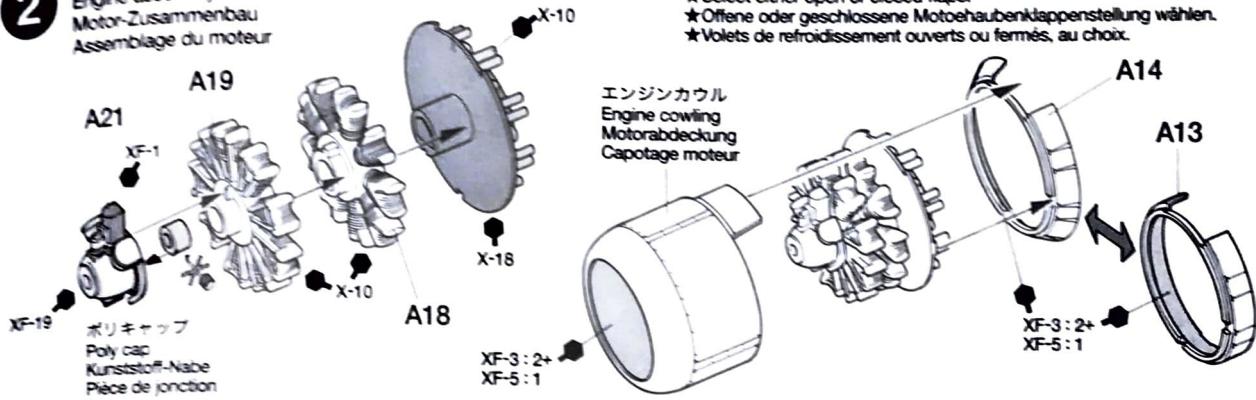
★Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Siehe S.9 & 10.

★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur du fuselage.

Se référer aux pages 9 et 10.

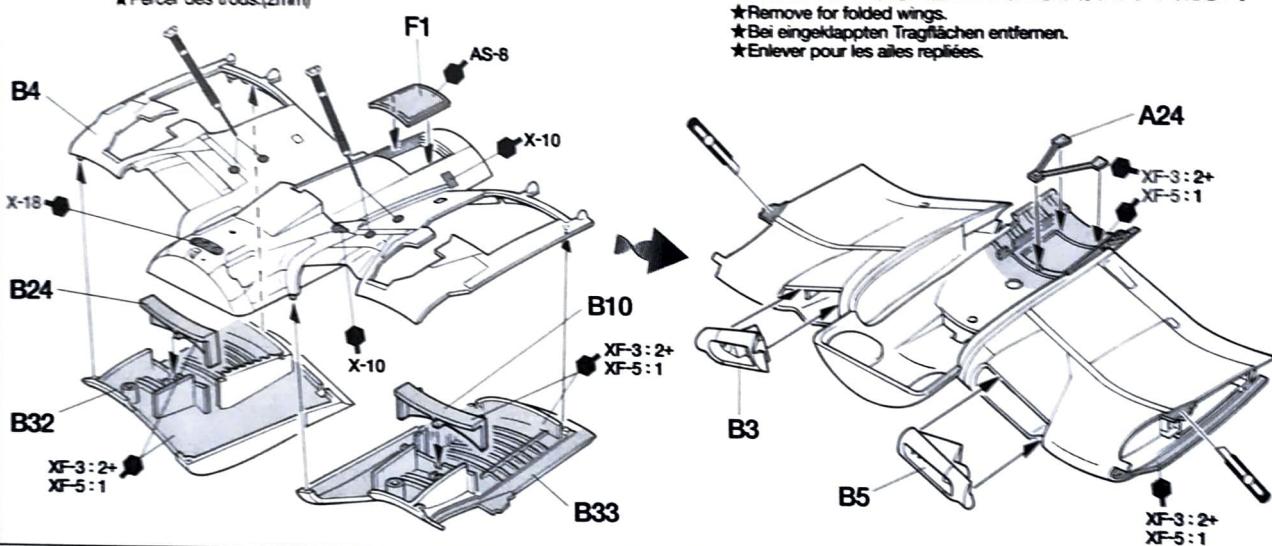


2 エンジンの組み立て
Engine assembly
Motor-Zusammenbau
Assemblage du moteur



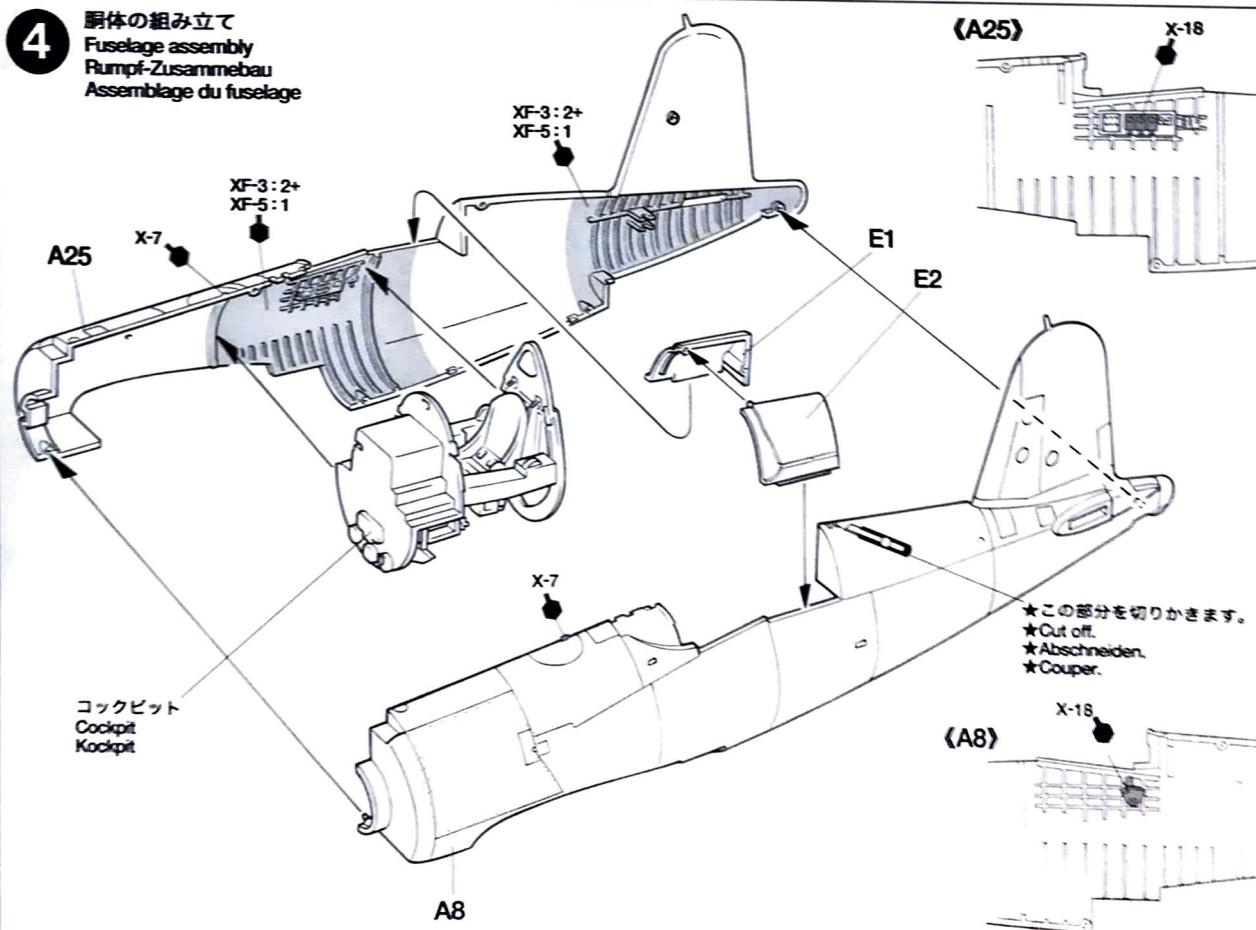
★カウルフラップはA14(開状態)、A13(閉状態)のどちらか選びます。
★Select either open or closed flaps.
★Offene oder geschlossene Motorhaubenklappenstellung wählen.
★Volets de refroidissement ouverts ou fermés, au choix.

3 主翼基部の組み立て
Wing roots assembly
Zusammenbau des Tragfläche-Wurzel
Assemblage de la Section centrale de voilure



★主翼をたたんだ状態に組み立てるときは切りとってください。
★Remove for folded wings.
★Bei eingeklappten Tragflächen entfernen.
★Enlever pour les ailes repliées.

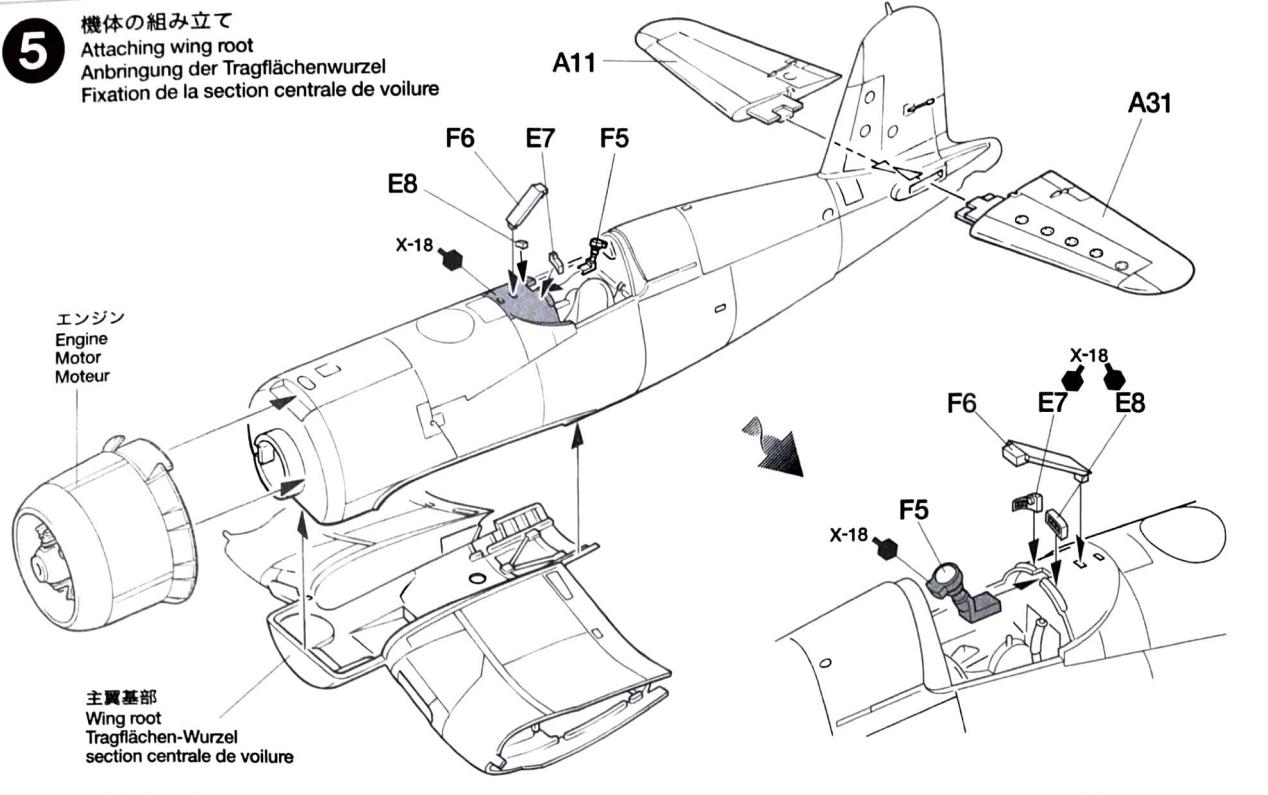
4 脳体の組み立て
Fuselage assembly
Rumpf-Zusammenbau
Assemblage du fuselage



★この部分を切りかきます。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

機体の組み立て Attaching wing root Anbringung der Tragflächenwurzel

機体の組み立て
Attaching wing root
Anbringung der Tragflächenwurzel
Fixation de la section centrale de voilure



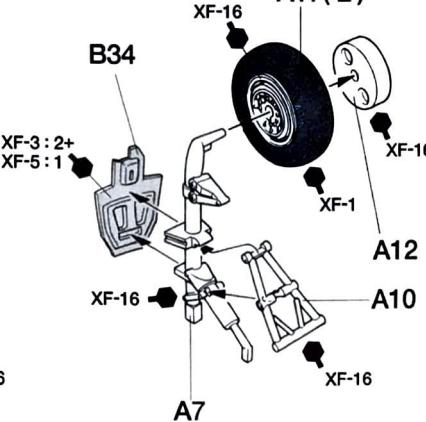
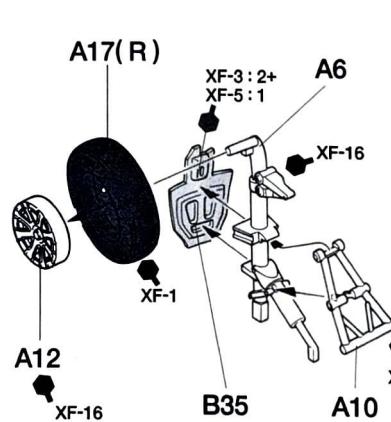
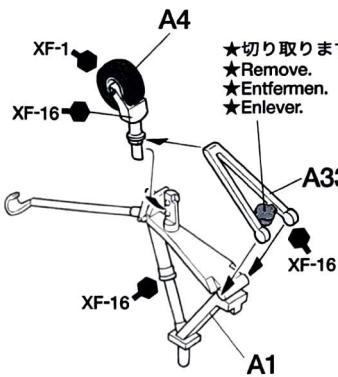
6 脚の組み立て Undercarriage

脚の組み立て
Undercarriage assembly
Zusammenbau des Fahrgestells
Assemblage du train d'atterrissage



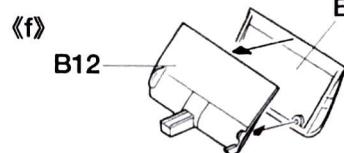
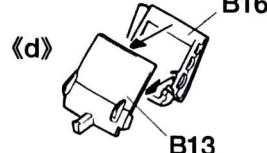
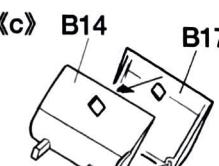
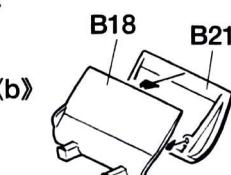
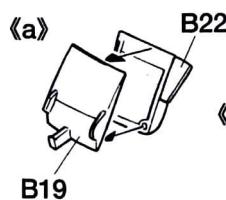
《尾輪》

Tailwheel
Spornrad
Roulette de queue



7

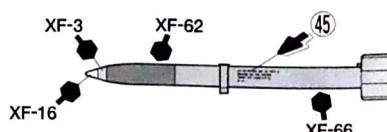
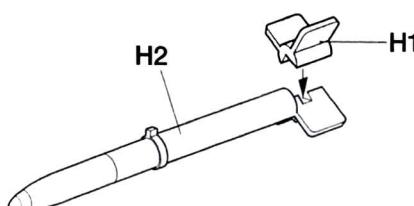
フラップの組み立て Flap assembly Klappen-Zusammebau Assemblage des volets



8

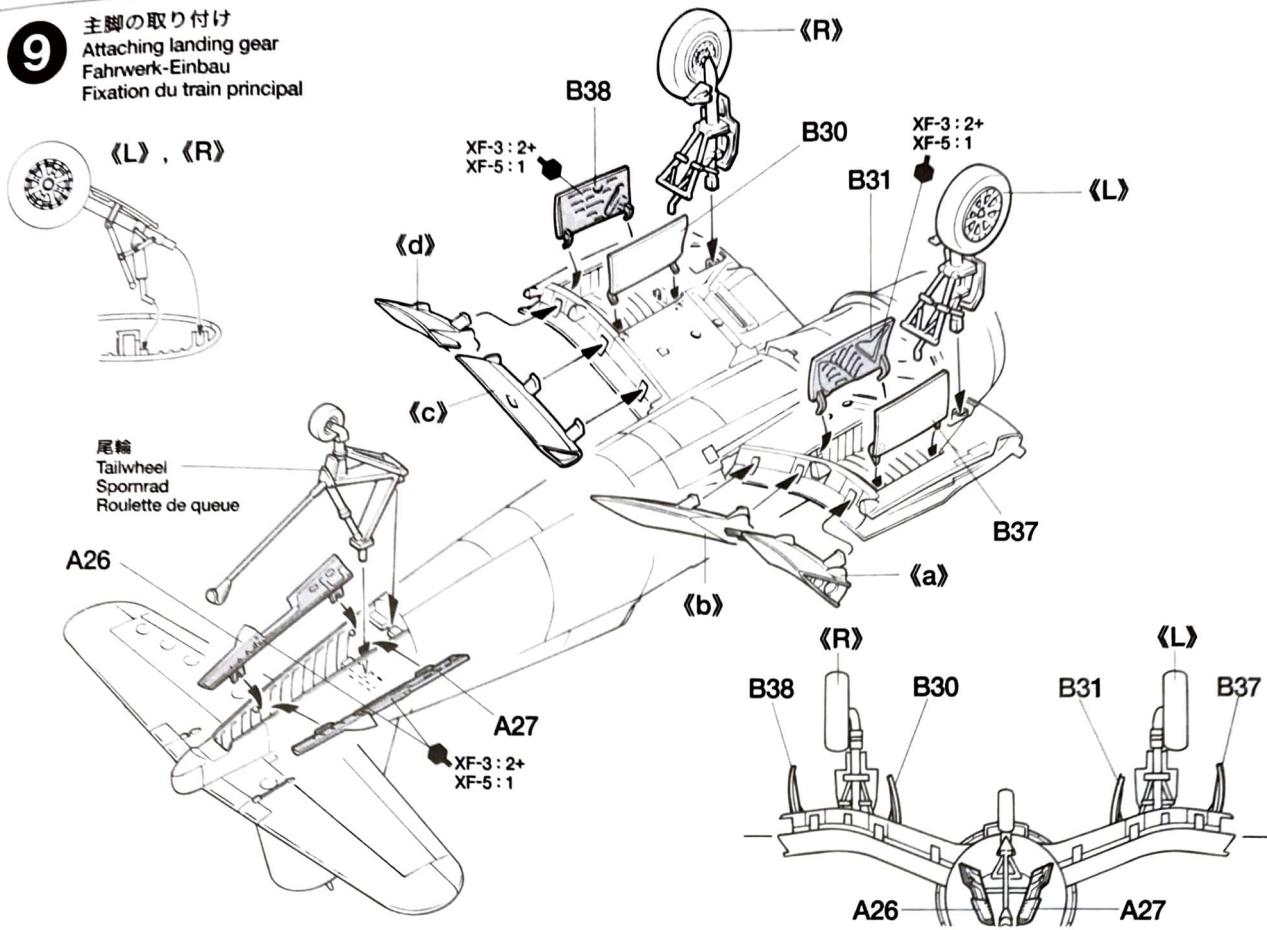
ロケット弾の組み立て Rocket assembly Zusammenbau der Raketen Assemblage des roquette

- ★8個作ります。
- ★Make 8.
- ★8 Satz anfertigen.
- ★Faire 8 jeux.



9

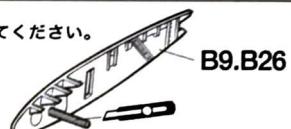
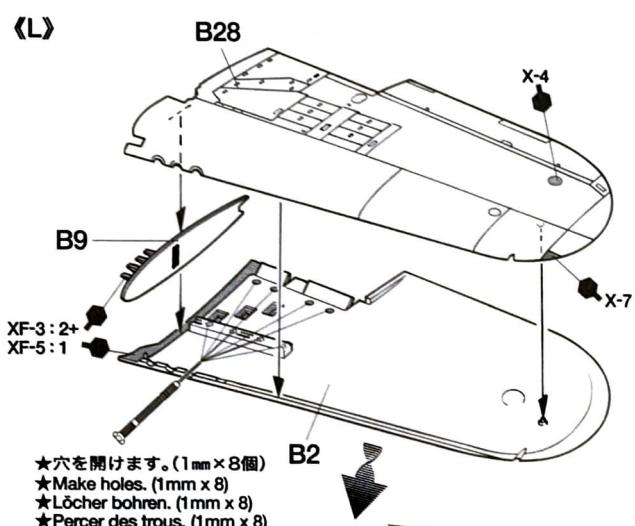
主脚の取り付け
Attaching landing gear
Fahrwerk-Einbau
Fixation du train principal



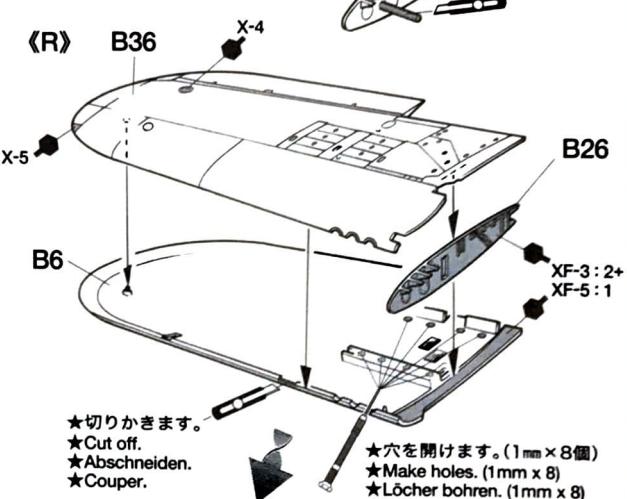
10

主翼の組み立て
Wing assembly
Flügel-Zusammenbau
Assemblage de l'aile

★主翼をたたんだ状態に組み立てるときは切りとってください。
★Remove for folded wings.
★Bei eingeklappten Tragflächen entfernen.
★Enlever pour les ailes repliées.

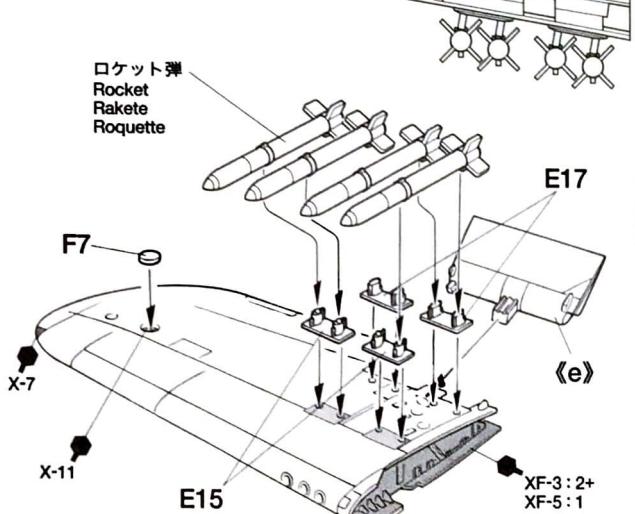
**(L)**

★穴を開けます。(1mm×8個)
★Make holes. (1mm x 8)
★Löcher bohren. (1mm x 8)
★Percer des trous. (1mm x 8)

(R)

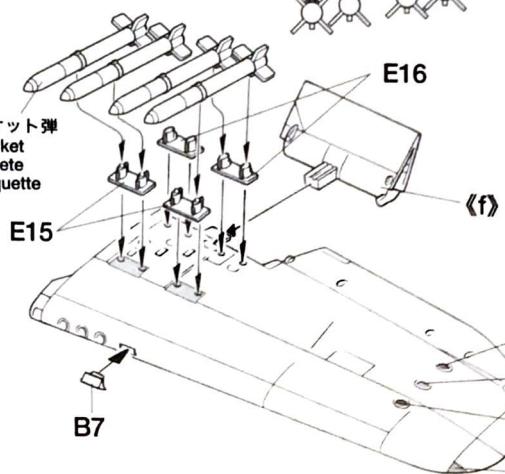
★切りかきます。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.
★穴を開けます。(1mm×8個)
★Make holes. (1mm x 8)
★Löcher bohren. (1mm x 8)
★Percer des trous. (1mm x 8)

ロケット弾
Rocket
Rakete
Roquette



★取り付け角度に注意します。
★Note angle.
★Auf Winkel achten.
★Noter l'angle.

ロケット弾
Rocket
Rakete
Roquette

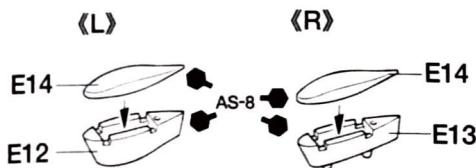
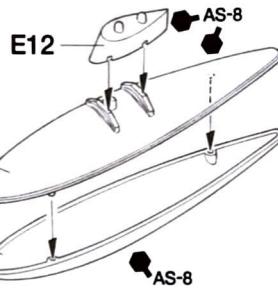
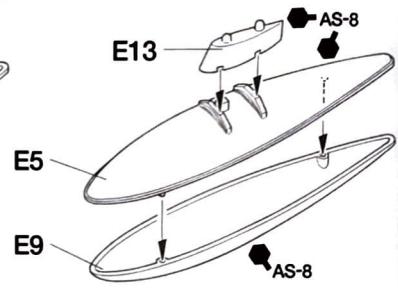


11

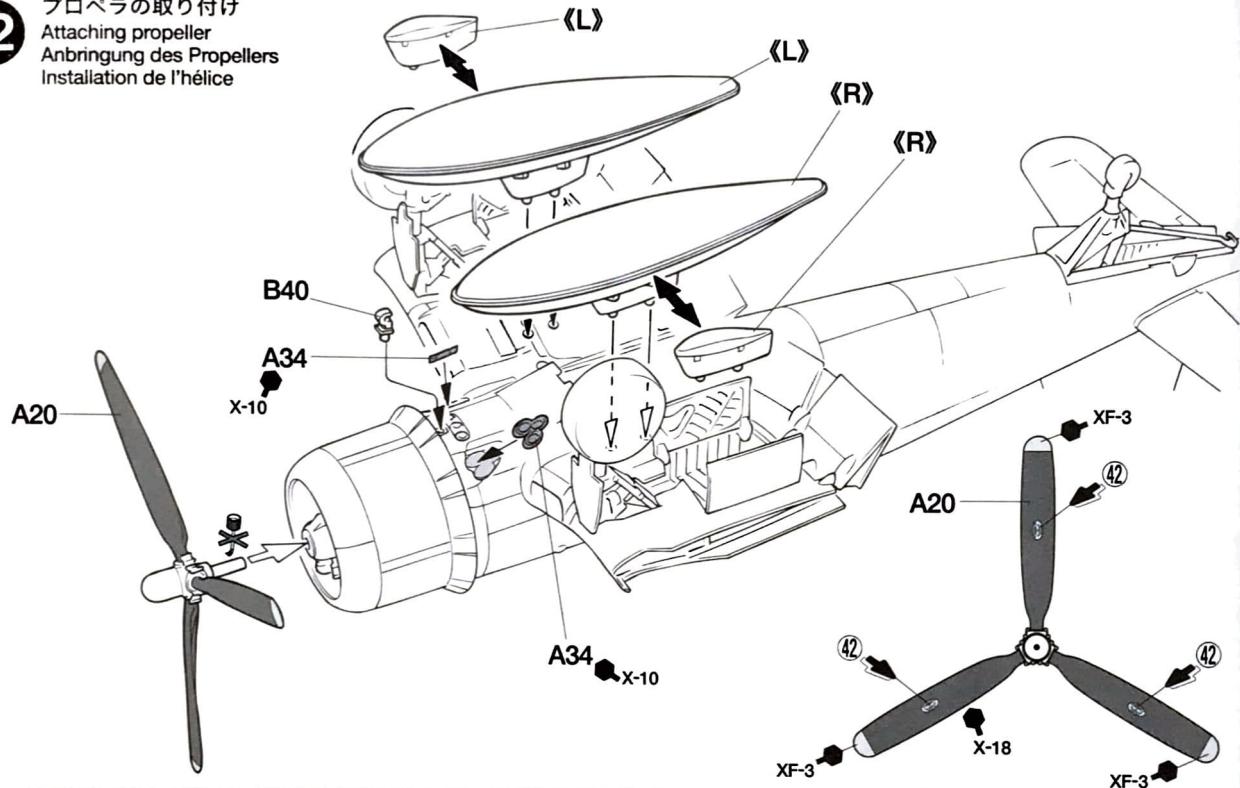
増槽の組み立て
Extra fuel tank assembly
Zusammenbau der Zusatz-Kraftstofftank
Assemblage des réservoirs supplémentaires

《増槽を付けないとき》

When not attaching extra fuel tank
Falls kein Zusatz-Kraftstofftank angebracht wird
Lorsque les réservoirs supplémentaires ne sont pas installés

**《L》****《R》****12**

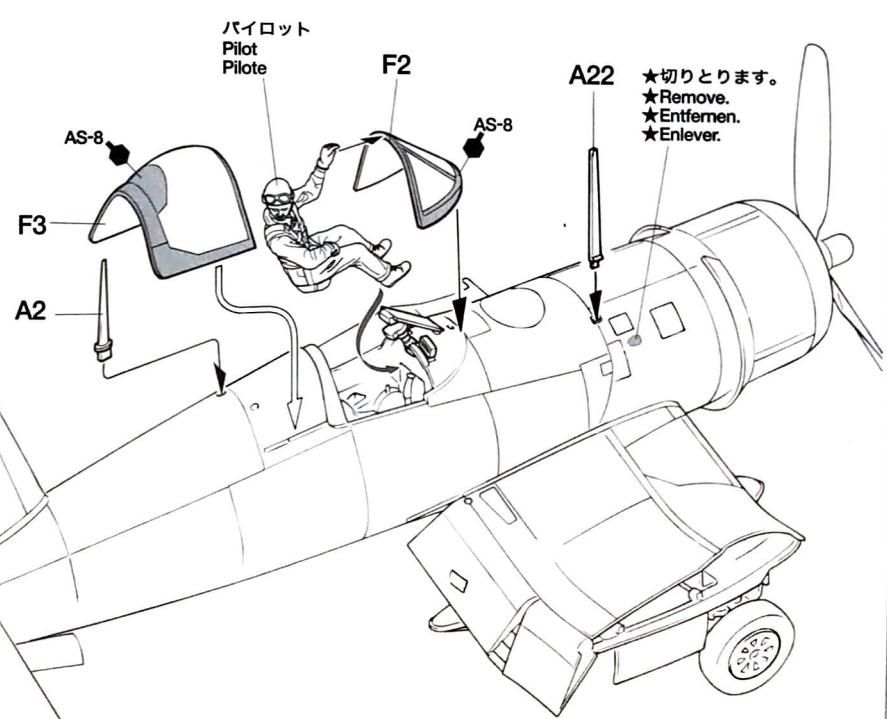
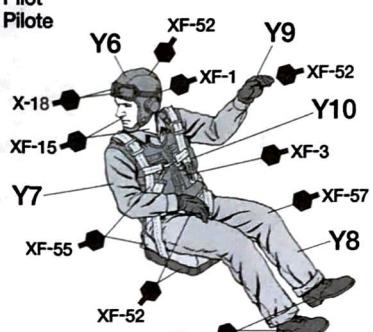
プロペラの取り付け
Attaching propeller
Anbringung des Propellers
Installation de l'hélice

**13**

キャノピーの取り付け
Attaching canopy
Kabinendach-Einbau
Fixation de la canopée

《パイロット》

Pilot
Pilote

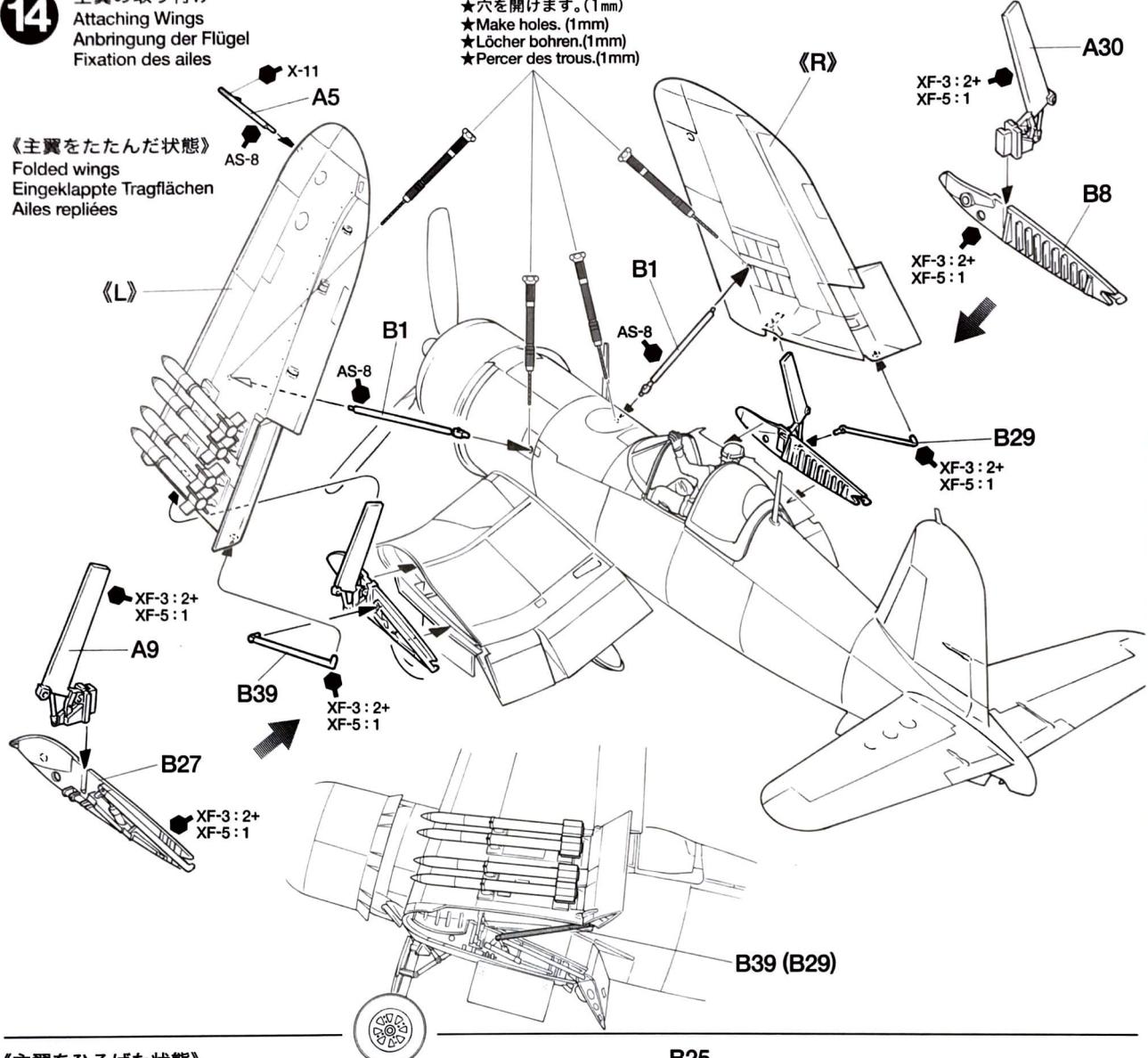


14

主翼の取り付け
Attaching Wings
Anbringung der Flügel
Fixation des ailes

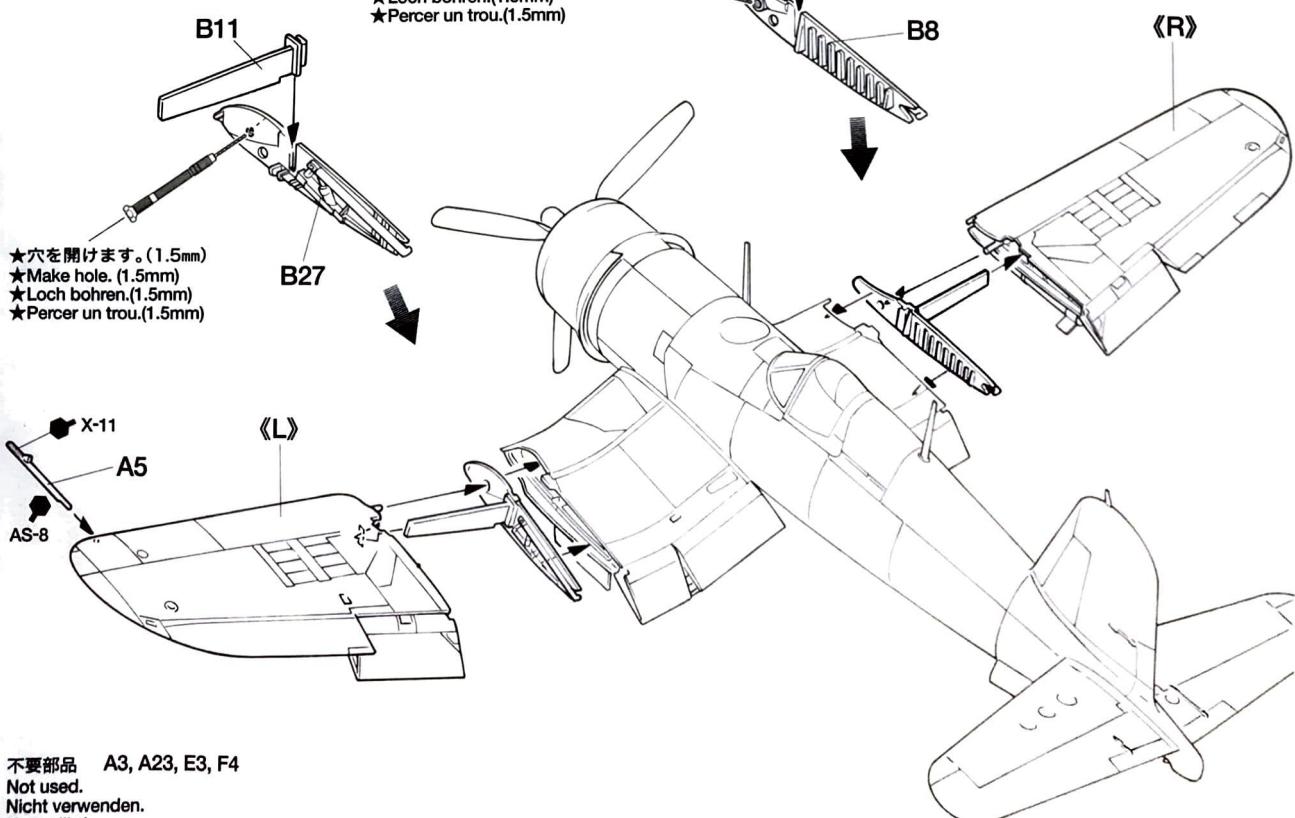
★穴を開けます。(1mm)
★Make holes. (1mm)
★Löcher bohren.(1mm)
★Percer des trous.(1mm)

《主翼をたたんだ状態》
Folded wings
Eingecklappte Tragflächen
Ailes repliées



《主翼をひろげた状態》
Extended wings
Ausgeklappte Tragflächen
Ailes dépliées

★穴を開けます。(1.5mm)
★Make hole. (1.5mm)
★Loch bohren.(1.5mm)
★Percer un trou.(1.5mm)



不要部品 A3, A23, E3, F4
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisées.

15

モトタグの組み立て

Moto-Tug assembly

Zusammenbau des Moto-Tugs

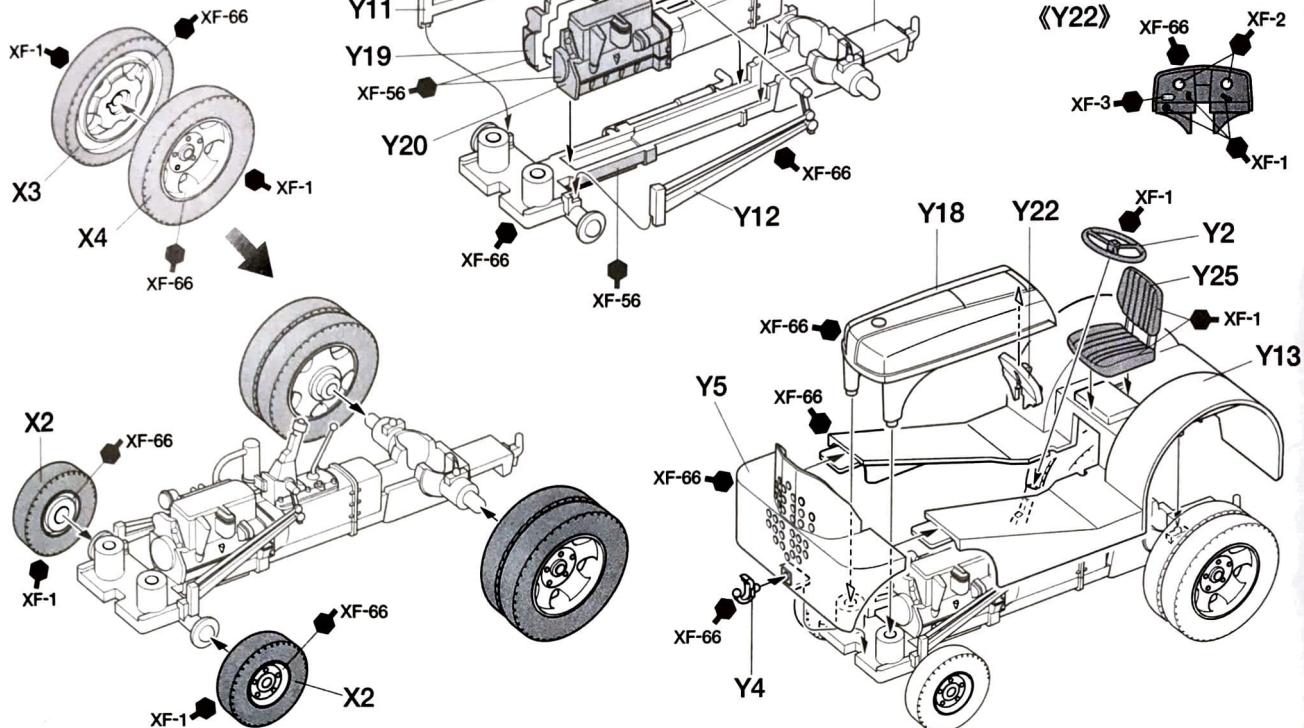
Assemblage du Moto-Tug

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



16

牽引

Towing

Schleppen

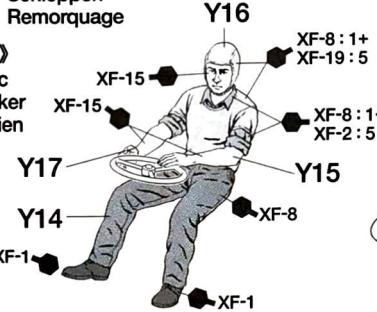
Remorquage

《作業員》

Mechanic

Mechaniker

Mécanicien

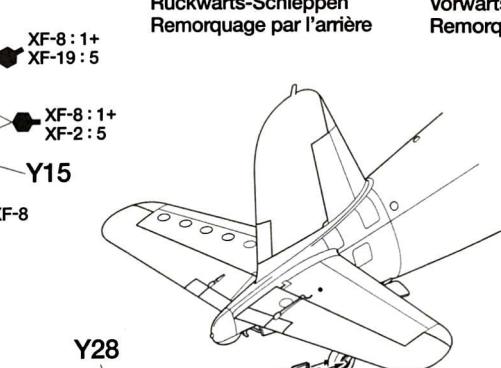


《後側牽引》

Reverse towing

Rückwärts-Schleppen

Remorquage par l'arrière

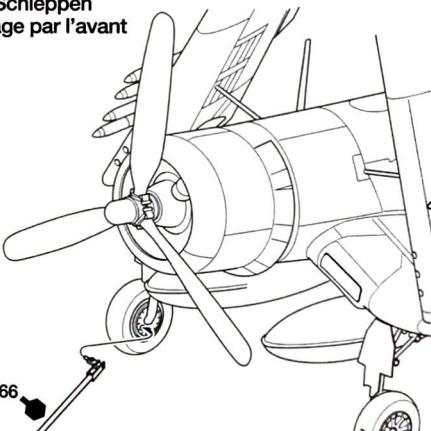


《前側牽引》

Forward towing

Vorwärts-Schleppen

Remorquage par l'avant



作業員

Mechanic

Mechaniker

Mécanicien

車輪止め

Wheel chocks

Radhemmschuhe

Cales

《連結》

Connect

Verbinden

Attacher

PAINTING

《ウォート F 4 U - 1 D コルセアの塗装》

アメリカ海軍と海兵隊の戦闘機の塗装は1944年3月から機体全面光沢のあるシーブルー単色が標準とされました。1944年4月に生産が開始されたF4U-1Dも初期に生産された一部の機体を除き、そのほとんどがシーブルーの単色塗装を施されていました。タミヤカラー・エアーモデルスプレーではAS-8のネーピーブルーが近いと言えるでしょう。また反射防止のため、機首上面のみ艶を消した機体もあったようです。

操縦席内部など各部の塗装は組立図中にタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料の色番号で指示しております。パッケージのイラストも参考に仕上げてください。

PAINTING F4U-1D CORSAIR

Fighters of U.S. Navy and Marine corps were painted in glossy sea blue from Mar. 1944. Most of F4U-1D had the same paint scheme. The cockpit and detail painting are called out during the construction and should be done at that time.

LACKIERUNG DER F4U-1D CORSAIR

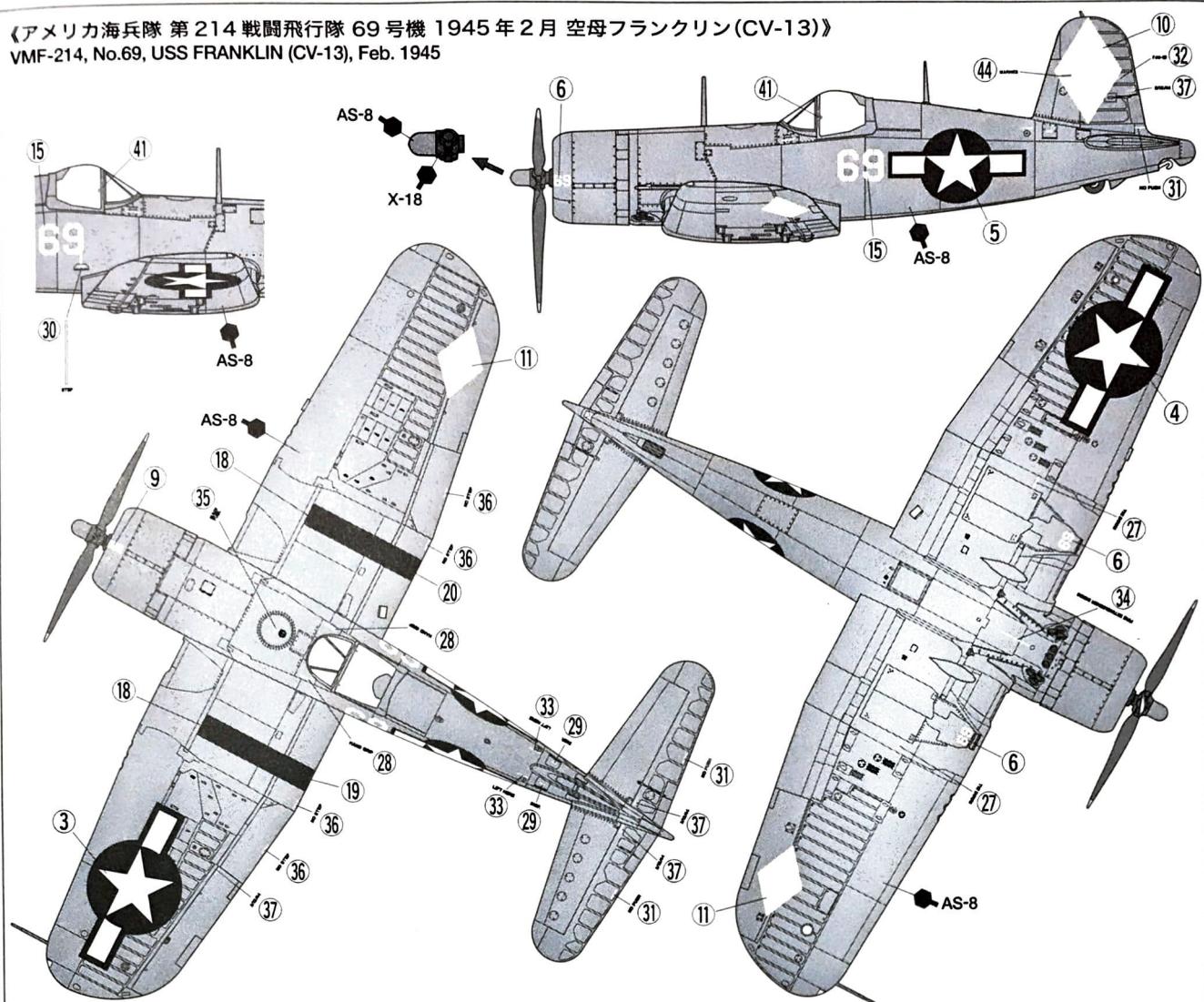
Die Jagdflugzeuge der US-Navy und des

Marinecorps wurden von März 1944 an in glänzendem Meeressblau lackiert. Die meisten der F4U-1D entsprachen diesem Farbmuster. Die Cockpit und Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollten dort vorgenommen werden.

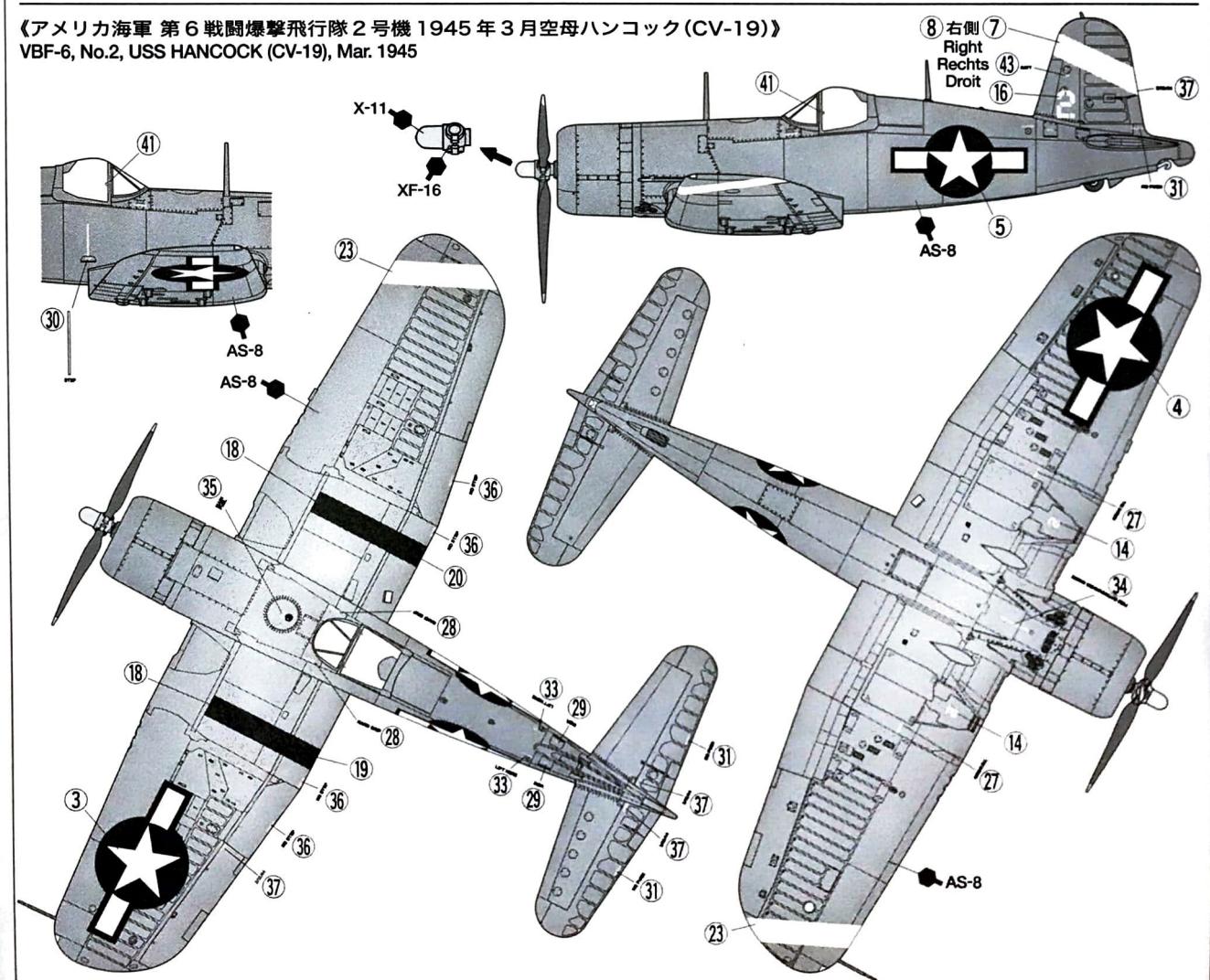
DECORATION DU F4U-1D CORSAIR

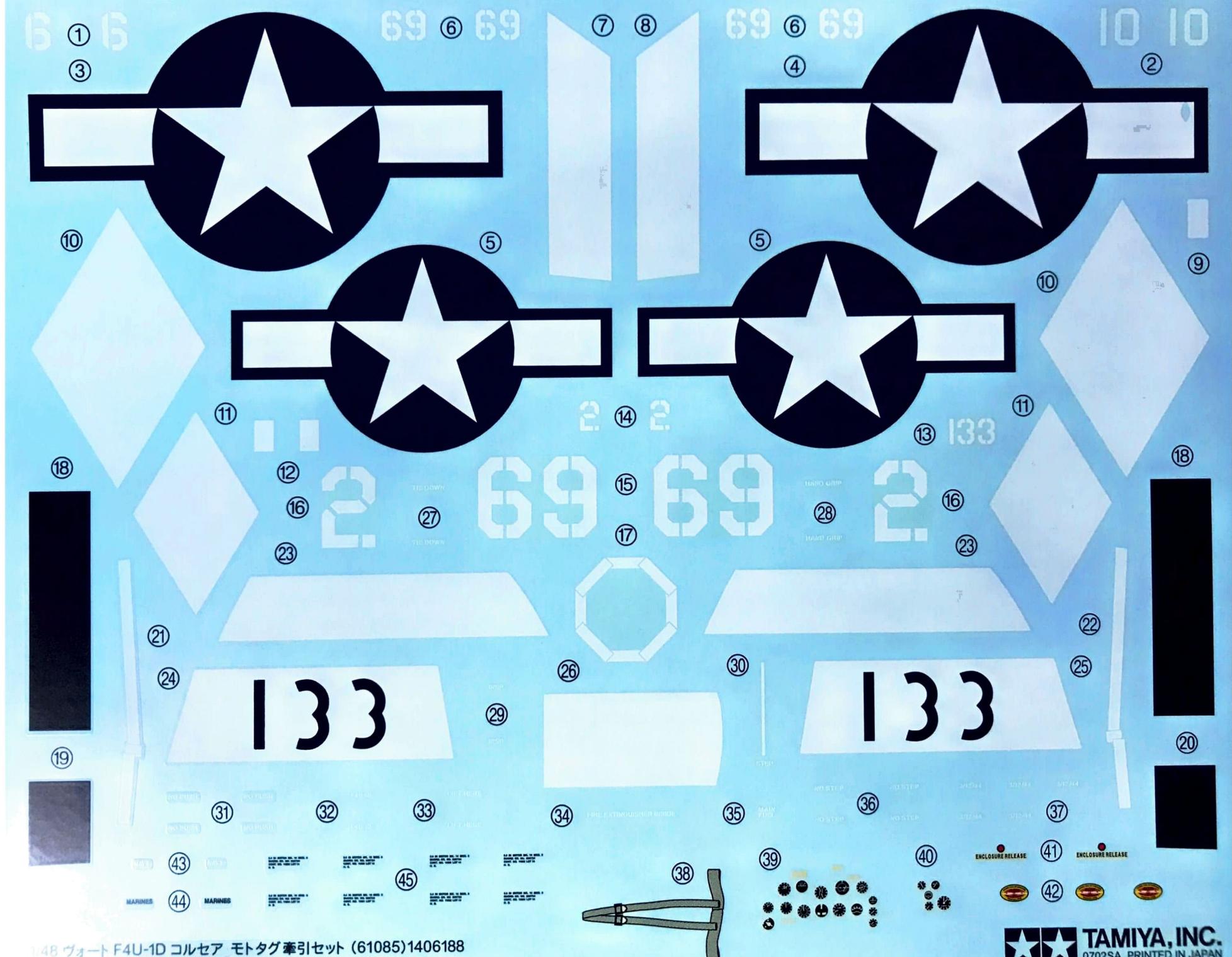
A partir de mars 1944, les appareils de l'U.S. Navy et du Marine Corps étaient entièrement bleu foncé brillant (Glossy Sea Blue). C'était le cas de la majorité des F4U-1D. La peinture du poste de pilotage et des détails doit s'effectuer durant le montage.

《アメリカ海兵隊 第214 戦闘飛行隊 69号機 1945年2月 空母フランクリン(CV-13)》
VMF-214, No.69, USS FRANKLIN (CV-13), Feb. 1945



《アメリカ海軍 第6 戦闘爆撃飛行隊 2号機 1945年3月 空母ハンコック(CV-19)》
VBF-6, No.2, USS HANCOCK (CV-19), Mar. 1945





1/48 ヴォート F4U-1D コルセア モタタグ牽引セット (61085) 1406188
VOUGHT F4U-1D CORSAIR w/"MOTO-TUG" ©2002 TAMIYA

 TAMIYA, INC.
0702SA PRINTED IN JAPAN